1609 Concessione del titolo di Marchese di Turano a Giovan Pietro Caffarelli

España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivio General de Simancas
Signatura: SSP, LIB, 172, 148

© 2016 Roberto Vergara Caffarelli

[c. 148r]

Titulo de Marq[ue]s de Turan
En persona de Ju[ã]o Pedro Caffarelo

Filippus &tc. Universis et singulis p[ræse]ntium seriem inspecturis tam p[ræse]ntibus quam futuris Regum muneri in primis incubit præclaros viros atq[ue] præstantes, præsertim in quibus præter antiquam generis nobilitatem atq[ue] splendorem probitatis insuper et erga se fidei et studij ornamenta elucent ad honorum gradus et titulorum [**c. 148v**] prærogativas evehere, quæ omnia ac etiam alias præclaras animi dotes cum Illustri fideli nobis dilecto Joanni Petro Caffareli abunde inesse acceperimus, nobisque humiliter supplicaverit ut in testimonium ac significationem suoru[m] totius v[idelice]t suæ familiæ ac maiorum meritorum ipsum ad Marchionatus titulum attollere dignaremur, Nos insuper perpendentes multa ac præclara obsequia et merita maiorum suorum et ipsius familiam antiquam nobilitatem atq[ue] præstantiam, et intelligamus ipsum non tantum genere maiorum suorum nobilitatis, verum etiam veræ virtutis ornamentis, ferventique in nos studio atq[ue] observantia gloriari. Merito petitionis suæ benigne annuendum Terramque Turani, quam in n[ost]ro Citerioris Siciliæ Regno a nobis regiaque n[ost]ra Curia iustis (ut asserit) titulis in feudum tenet et possidet Marchionatus dignitate ac prærogativa illustrandam atq[ue] insigniendam decrevimus. Tenore igitur præsentium ex certa scientia regiaque auctoritate nostra deliberate, et consulto, ac ex gratia speciali, maturaque Sacri n[ost]ri Supremi Consilij accedente deliberatione prædictam Terram, [**c. 149r**] Turani in Marchionatus Titulum erigimus et decoramus, ac ipsum Joannem Petrum Caffarellum suosque Hæredes et Successores in dicta Terra ordine successivo Marchiones Turani dicimus et nominamus, ab alijsque in omnibus et quibuscumque actibus, et scripturis dici, et nominari volumus, et perpetuo reputari. Decernentes, et volentes, ut deinceps dictus Joannes Petrus Caffarellus eiusque Hæredes et Successores ordine successivo omnibus, et singulis gratijs, privilegijs, prærogativis, Iuribus, dignitatibus, favoribus, immunitatibus, præheminentijs, libertatibus, et exemptionibus uti, frui, et gaudere possit, et possint, valeat, et valeant quibus huiusmodi dignitate, et Marchionatus honore decorati potiti sunt, seu quomodolibet potiuntur, et gaudent, potirique et gaudere possunt consuetudine, vel de Jure. Ita quidem ut in Parlamentis, et Congregationibus titulatorum, et Baronum dicti nostri Citerioris Siciliæ Regni, aut aliorum per Nos aut Successores nostros et Proregem in dicto Regno pro tempore existentem faciendis tanquam Marchiones dictæ Terræ Turani tractari vocari, et honorari debeant, et a nobis, ipsis suam dignitatem et gradum, atque locum observari prout solitum est. [**c. 149v**] Statuentes et declarantes expresse quod præsentis Tituli concessionis Privilegium sit, et esse debeat eidem Joanni Petro Caffarelo [*sic*!] eiusque hæredibus, et successoribus prædictis omni futuro tempore stabile, reale, validum atque firmum nullumque inJudicijs, aut extra sentiat impugnationis obiectum, defectus incommodum aut noxe cuiuslibet alterius detrimentum, sed in suo semper robore, et firmitate perseveret, fidelitate tamen n[ost]ra, feudali quoque servitio, sive Adhoa n[ost]risque alijs, et alterius cuiusvis iuribus semper salvis. Serenissimo propterea Philippo Principi Asturiarum et Gerundæ Ducique Calabriæ filio primogenito n[ost]ro carissimo ac post felices et longævos dies n[ost]ros in omnibus Regnis et dominijs n[ost]ris Deo propitio immediato Hæredi et legitimo successori intentum aperientes n[ost]rum sub paternæ beneditionibus obtentu dicimus eumque rogamus, Illustribus vero Spectabilibus Nobilibus, Mag[nifi]cis dilectis Consiliarijs, et fidelibus nostris Proregi Locumtenenti, et Capitaneo generali nostro, Magno Camerario, [**c. 150r**] Prothonotario, Magistro Justitiario, eoruque Lucumtenentibus Sacro nostro Concilio Castri Capuanæ, Præsidentibus, et Rationalibus Cameræ nostræ Summariæ, Regenti, et

Judicibus Magnæ Curiæ Vicariæ, Scribæ portionum, Thesaurario nostro generali, seu id officium Regenti, Advocatis quoque, et Procuratoribus fiscalibus, et præsertim Principibus Ducibus Marchionibus Comitibus Baronibus præfat viri Citeriori Siciliæ Regni, cœterisque demum universis, et singulis officialibus, et subditis n[ost]ris præsentibus, et futuris tam prædicti nostri citerioris Siciliæ Regni, quam cuiuslibet alterius ditionis n[ost]ræ dicimus, et stricte præcipiendo mandamus quatenus forma p[ræse]ntium, per eos, et eorum quemlibet diligenter inspecta, illam eidem Illustri Joanni Petro Caffarelo, eiusque Hæredibus, et Successoribus prædictis tenentes et firmiter observantes ipsos tanquam Marchiones dictæ Terræ Turani habeant, teneant, reputent, honorificent, atque tractent et contrarium nullatenus faciant aut fieri permittant ratione aliqua sine causa auqtenus dictus Serenissimus Princeps nobis [**c. 150v**] morem gerere. Cœteri autem officiales et subditi n[ost]ri prædicti gratiam nostram caram habent ac præter iram, et indignationis n[ost]ræ incursum pœnam ducatorum mille n[ost]ris inferendorum ærarijs cupiunt evitare. In cuius rei testimonium p[ræse]ntes fieri iussimus n[ost]ro magno negotiorum præfati Citerioris Siciliæ Regni sigillo impendenti munitas. Datum Segoviæ die decimo quinto mensis Augusti Anno a Nativitate Domini Millesimo Sexcentesimo nonagesimo Nono. Regnorum autem n[ost]rorum anno Duodecimo.

Io el Rey

V[idi]t Conestabilis et pro Prothonotario et Magno Camerario

V[idi]t D. B[ernardinu]s a Bari[onuov]o R[egen]s

V[idi]t Lanz[1]

V[idi]t Caimus[2] R[egen]s

V[id]it Quintana Duegna[3] R[egen]s

D[omi]nus Rex mandavit

V[idi]t M[arcus] Ant[oniu]s de Ponte[4]

mihi Joanne Lopez de Zarate[5]

S[olv]at Ducatos triginta et octo

Ant[oniu]s de Loredo pro Tax[ator]e

Titulo de Marques en persona de Juan Pedro Caffarelo sobre su Tierra de Turan del Regno de Nap[ole]s que possee en el Regno de Napoles.

Consultado

[1] - Jerónimo Miguel Lanz, senatore di Milano,regente del Consejo Supremo de Aragón e del Consiglio d'Italia. Aveva per moglie Isabel de Rivera.

[2] - Gerolamo Caimi

[3] - Antonio de Quintana Duegna [Dueña] fu uno dei Reggenti del Consiglio d'Italia e del Consiglio di Sua Maestà. Nel 1619 fu creato marchese in Sicilia col titolo di "Marchese della Foresta di Trifontane" daFilippo III. Aveva per moglie Maria Velásquez de Cuan. Morì nel 1627.

[4] -Marco Antonio de Ponte fu Regente di Cancelleria, Vice Pronotario del Regno, Consigliere del Regio Collaterale, Presidente del Sacro Consiglio. Fu creato Marchese della Terra di S. Angelo.

5 - Oscar Barea Lopez, Eráldica y Genealogía en el sureste de Córdoba (ss. Xiii-Xix) ..., p. 319: «RCHV ejecutoria de hidalguia, de 1602, a favor de Juan Lopez de Zarate, secretario de S.M. [nel Consiglio d'Italia]». Era sposato con Juana Valaguer [Balaguer]. Mercedes Agullo Y Cobo, Documentos sobre escritores de los siglos XVI y XVÍI, Anales del Instituto de Estudios Madrileños, Tomo VI: «Oficial mayor del Consejo de Italia y más tarde su Secretario. Casado con doña Juana Balaguer, de cuyo matrimonio nacieron: José (1590), María (1591), un primer Juan (1593), Jorge (1594), un segundo Juan (1595), Bernardo (1607), Ana María (1610), Lorenzo (1611) e Isabel Margarita (1613). Murió en 1624 y fue enterrado en San Justo.»

ESPAÑA - MINISTERIO DE CULTURA - AGS - AGS_SSP_LIB_0172_0001

Vt. Quintana dueñas R.

V. M. Ant.º de ponte R.

Dni Rex mandavit

5 at. duc.tos ducos tax. ducos

mihi Jo.º Lopez de Çarate.

Antonius de Laredo p. tax.re

Vt. Caimus R.

Confirmacion en forma dela ampleacion que don Francisco de Castro estando enel govierno del Reyno de Napoles concedio a Marcello Fiorillo del officio de maestro dacta criminal dela gran Corte dela Vicaria que possee Juan Matheo Fiorillo su hijo para otra vida, haviendo servido por esta gracia con dos mil ducados.

Consultado

Titulo de Marques de Turan
en persona de Juº Pedro Caffarelo

180 Philippus etc. Universis et singulis pontium

Quietbernus seriem inspecturis tam presentibus quam futuris. Re

Jt. gum munem imprimis incumbit praeclaros viros

atq. prestantes, presertim in quibus praeter anti

quam generis nobilitatem atq. splendorem pro

bitatis insuper et erga se fidei et studij orna

menta elucent ad honorum gradus et titulorum

ESPAÑA - MINISTERIO DE CULTURA - AGS - AGS_SSP_LIB_0172_0002

prærogatiuas euehere, Quæ omnia ac etiam alias
præclaras animi dotes cum Illustri fideli nobis
dilecto Joanni Petro Cofforelo abunde inesse acce
perimus, nobisq. humiliter supplicauerit vt
in testimonium ac significationem suorum totius qz
suæ familiæ ac maiorum meritorum ipsum ad
Marchionatus titulum attollere dignaremur,
Nos insuper perpendentes multa ac præclara
obsequia et merita maiorum suorum et ipsius
familiæ antiquam nobilitatem atq. præstan
tiam et intelligamus ipsum non tantum genere
maiorum suorum nobilitatib. verum etiam
veris virtutib. ornamentis. fomentisq. in nos stu
dio atq. obseruantia gloriari, Meritis petitioni
suæ benigne annuendum Terramq. Curani, quã
in nro Citerioris Siciliæ Regno à nobis Regiaq.
nra Curia insitis (vt asserit) titulis infeudum
tenet et possidet Marchionatus dignitate ac
prærogatiua illustrandam atq. insigniendam decreui
mus, Tenore igitur præsentium ex certa scientia Re
giaq. auctoritate nra deliberatè et consultò ac de
gratia speciali maturoq. Sacri nri supremi Con
silij accedente deliberatione prædictam Terram

ESPAÑA - MINISTERIO DE CULTURA - AGS - AGS SSP LIB 0172 0003

Turani in Marchionatus titulum erigimus et deco:
ramus, ac ipsum Joannem Petrum Cossardum suosq.
haeredes et successores in dicta terra ordine successi:
uo Marchiones Turani dicimus et nominamq. ab
alijsq. in omnibus et quibuscumq. actibus et scriptu
ris dici et nominari volumus et precipimus reputa
tari. Decernentes et volentes ut deinceps dictus
Joannes Petrus Cossardus eiusq. haeredes et successo
res ordine successiuo omnibus et singulis gratijs pri:
uilegijs praerogatiuis Juribus dignitatibus fauoribus
Jmmunitatibus praeminentijs libertatibus et exep:
tionibus uti frui et gaudere possint et valeant
quibus huiusmodi dignitate decorati potiti sunt seu
quomodolibet potiuntur et gaudent potiriq. et
gaudere possunt consuetudine vel de iure, Jta
quidem ut in Parlamentis et Congregationibus
Titulatorum et Baronum dicti nostri Ulterioris Sici
liae Regni aut aliorum per nos aut successores
nros et Proregem in dicto Regno pro tempore
existentem faciendis tanquam Marchiones dictae
terrae Turani tractari vocari et honorari debeant
et a nobis et ipsis suam dignitatem et gradum
atq. locum obtinere prout solitum est. Jta

tientes et declarantes expresse quod presentis Tituli concessionis privilegium sit et esse debeat eidem Joanni Petro Caffarello eiusque heredibus et successoribus predictis omni futuro tempore stabile reale validum atque firmum nullum quod in judicijs aut extra sentiat impugnationis obiectum defectus incommodum aut noxae cuiuslibet alterius detrimentum sed in suo semper robore et firmitate perseveret, Fidelitate tamen nostra feudali quoque servitio seu adhoa nostrisque alijs ac alterius cuiuscumque juribus semper saluis. Serenissimo propterea Philippo Principi Asturiarum et Gerundae Ducique Calabriae filio primogenito nostro carissimo ac post felices et longeuos dies nostros in omnibus Regnis et dominijs nostris Deo propitio immediato heredi et legitimo successori intentum aperientes dicimus sub paternae benedictionis obtentu dicimus eumque rogamus, Illustribus vero, Spectabilibus nobilibus Magnificis dilectis consiliarijs et fidelibus nostris Proregi Locumtenenti et Capitaneo generali nostro, Magno Camerario,

ESPAÑA - MINISTERIO DE CULTURA - AGS - AGS SSP LIB 0172 0005

Protonotario Magistro Justitiario eorumque Locumte
nentibus, Sacro nro Consilio Castri Capuane, Pre
sidentibus et Rationalibus Camere nre Summa
rie, Regenti et Judicibus Magne Curie Vi
carie, Scribe Portionum, Thesaurario nro generali
seu id officium Regenti, Aduocatis quoque et Procura
toribus fiscalibus, et presertim Principibus Du
cibus, Marchionibus Comitibus Baronibus pre
fati nri Citerioris Sicilie Regni, Caeterisque demu
vniuersis et singulis officialibus et subditis nris
presentibus et futuris tam predicti nri Citerioris Sici
lie Regni, quam cuiuslibet alterius ditionis
nre dicimus et stricte precipiendo mandamus,
quatenus forma presentium per eos et eorum quem
libet diligenter inspecta illam eidem Joanni Pe:
tro Caffarelo eiusque heredibus et successoribus pre
dictis tenentes et firmiter obseruantes ipsos
tanquam Marchiones dicte Terre Turani
habeant teneant reputent honorifice atque
tractent, et contrarium nullatenus faciant aut
fieri permittant ratione aliqua siue causa,
quatenus dictus Serenissimus Princeps nobis

morem gerere, Caeteri autem officiales et subditi

nri prędicti gratiam nram caram habent ac preter

iræ et indignationis nrę incursum penam ducatorum

mille nris inferendorum ærarijs cupiunt euitare.

In cuius rei testimonium pntes fieri iussimus nro

magno negotiorum prefati Citerioris Siciliæ Regni

sigillo impendenti munitas. Datis Segouiæ die

decimoquinto mensis Augusti anno á Natiuitate

Domini Millesimo Sexcentesimo Nono. Regnorum

autem nrorum anno Undecimo.

Yo el Rey

V.t Comest.s et pro Proc.

et Magno Cam.

V.t Lanz R.s

V.t Quintanadueñas R.s

V.t M. Ant.s de Ponte R.s

S.at ducatos Veynta ocho

Ant.s de Lareti pro tax.

Dnus Rex mandauit

mihi Joanni Lopez de Zarate

V.t D. B.s a Barr.s R.s

V.t Caimus R.s

Titulo de Marques en persona de Juan Pedro Caffarelo sobre su

Tierra de Suran q possee en el Reyno de Napoles.

Consultado.